



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 28. November 2012 (04.12)
(OR. en)**

**Interinstitutionelles Dossier:
2012/0033 (NLE)**

**11142/2/12
REV 2**

**SIRIS 44
SCHENGEN 45
COMIX 371**

VERMERK

| | |
|--------------|--|
| des | Vorsitzes |
| für den | AStV (Gemischter Ausschuss) |
| Nr. Vordok.: | 10201/12 SIRIS 36 SCHENGEN 37 COMIX 321 |
| Betr.: | Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Migration vom Schengener Informationssystem (SIS 1+) zum Schengener Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) (Neufassung) |

Vorschlag für eine
VERORDNUNG DES RATES

**über die Migration vom Schengener Informationssystem (SIS 1+) zum Schengener
Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) (Neufassung)**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION -

↓ 1104/2008

⇒ neu

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union ~~zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft~~, insbesondere auf Artikel 7466,

auf Vorschlag der Kommission,

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments,¹

⇒ nach Anhörung des Europäischen Datenschutzbeauftragten, ⇐

in Erwägung nachstehender Gründe:

¹ ABl. C [...] vom [...], S. [...].

↓ neu

- (1) Die Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 des Rates vom 24. Oktober 2008 über die Migration vom Schengener Informationssystem (SIS 1+) zum Schengener Informationssystem der zweiten Generation (SIS II)² sowie der Beschluss 2008/839/JI des Rates vom 24. Oktober 2008 über die Migration vom Schengener Informationssystem (SIS 1+) zum Schengener Informationssystem der zweiten Generation (SIS II)³ wurden in wesentlichen Punkten geändert. Da weitere Änderungen notwendig sind, sollten diese Rechtsakte im Interesse der Klarheit neu gefasst werden.
-

↓ 1104/2008 (angepasst)

⇒ neu

↻ Rat

- (2) Das Schengener Informationssystem (SIS), das gemäß Titel IV des Übereinkommens vom 19. Juni 1990 zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 zwischen den Regierungen der Staaten der Benelux-Wirtschaftsunion, der Bundesrepublik Deutschland und der Französischen Republik betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen⁴ (nachstehend „Schengener Durchführungsübereinkommen“ genannt) errichtet wurde, sowie dessen Weiterentwicklung, das SIS 1+, stellen wichtige Instrumente für die Anwendung der Bestimmungen des in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstands dar.

² ABl. L 299 vom 8.11.2008, S. 1.

³ ABl. L 299 vom 8.11.2008, S. 43.

⁴ ABl. L 239 vom 22.9.2000, S. 19.

- (3) Die Kommission ist gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2424/2001 des Rates⁵ und dem Beschluss 2001/886/JI des Rates⁶ vom 6. Dezember 2001 über die Entwicklung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II) mit der Entwicklung dieses des Schengener-Informationssystems der zweiten Generation (SIS II) betraut worden. ⇒ Die Geltungsdauer dieser Rechtsakte endete am 31. Dezember 2008 vor Abschluss der SIS-II-Entwicklung. Daher bedurften sie einer Ergänzung zunächst durch die Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 und den Beschluss 2008/839/JI und nun durch die vorliegende Verordnung ➔ **spätestens bis zum Abschluss der Migration** ☹ oder bis zu einem vom Rat gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über die Einrichtung, den Betrieb und die Nutzung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II)⁷ ⇐ und dem Beschluss 2007/533/JI des Rates vom 12. Juni 2007 über die Einrichtung, den Betrieb und die Nutzung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II)⁸ ⇒ festzulegenden Zeitpunkt. ⇐
- (4) Das SIS II wurde durch die Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und den Beschluss 2007/533/JI des Rates vom 12. Juni 2007 über die Einrichtung, den Betrieb und die Nutzung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II)⁹ geschaffen. Die vorliegende Verordnung sollte die Bestimmungen dieser Rechtsakte unberührt lassen.
- (5) Die Verordnung (EG) Nr. 189/2008¹⁰ des Rates und der Beschluss 2008/173/JIEG¹¹ des Rates über die Prüfung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II) sehen bestimmte Prüfungen Tests für das von SIS II vor.

⁵ ABl. L 328 vom 13.12.2001, S. 4.

⁶ ABl. L 328 vom 13.12.2001, S. 1.

⁷ ABl. L 381 vom 28.12.2006, S. 4.

⁸ ABl. L 205 vom 7.8.2007, S. 63.

⁹ ABl. L 205 vom 7.8.2007, S. 63.

¹⁰ ABl. L 57 vom 1.3.2008, S. 1.

¹¹ ABl. L 57 vom 1.3.2008, S. 14.

- (6) Die Entwicklung ~~von des~~ SIS II sollte fortgesetzt und innerhalb des ~~☞ vom Rat am 6. Juni 2008 gebilligten und in der Folge im Oktober 2009 entsprechend den Vorgaben des Rates (Justiz und Inneres) vom 4. Juni 2009 geänderten allgemeinen SIS-II-Zeitplans abgeschlossen werden. Die aktuelle Fassung des allgemeinen SIS-II-Zeitplans wurde dem Rat und dem Europäischen Parlament im Oktober 2010 durch die Kommission vorgelegt.~~ ☞ ⇒ im Oktober 2010 von der Kommission vorgegebenen ⇐ ~~vom Rat am 6. Juni 2008 gebilligten.~~
- (7) In uneingeschränkter Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten und der Kommission sollte ein umfassender Test ~~von des~~ SIS II nach Maßgabe der vorliegenden Verordnung durchgeführt werden. Die Validierung dieses Tests sollte frühestmöglich nach Abschluss des Tests erfolgen, wie in der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und ~~in im~~ Beschluss 2007/533/JI vorgesehen. ⇒ Für den Zweck des umfassenden Tests sollten ausschließlich Testdaten verwendet werden. ⇐
- (8) Die Mitgliedstaaten sollten einen Test bezüglich des Austauschs von Zusatzinformationen durchführen.
- (9) Bezüglich ~~des~~ SIS 1+ sieht das Schengener Durchführungsübereinkommen die Einrichtung einer technischen Unterstützungseinheit (des C.SIS) vor. Bezüglich ~~des~~ SIS II ist in der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und in dem Beschluss 2007/533/JI die Einrichtung eines ~~Zentralen~~ SIS II vorgesehen, das aus einer technischen Unterstützungseinheit und einer einheitlichen nationalen Schnittstelle (NI-SIS) bestehen soll. Die technische Unterstützungseinheit des ~~Zentralen~~ SIS II sollte in Straßburg (Frankreich) und eine Backup-Einheit in Sankt Johann im Pongau (Österreich) eingerichtet werden.
- (10) Damit die möglichen Schwierigkeiten bei der Migration ~~von vom~~ SIS 1+ ~~zu zum~~ SIS II besser bewältigt werden können, sollte übergangsweise eine Migrationsarchitektur für das ~~SIS Schengener Informationssystem~~ eingerichtet und getestet werden. Die Übergangsarchitektur sollte sich nicht auf die Betriebsbereitschaft ~~von des~~ SIS 1+ auswirken. Es sollte ein Konverter von der Kommission gestellt werden.
- (11) Der ausschreibende Mitgliedstaat sollte für die Richtigkeit, ~~und~~ Aktualität ~~und~~ ~~Rechtmäßigkeit~~ der ~~Daten sowie für die Rechtmäßigkeit der~~ in das ~~SIS Schengener Informationssystem~~ eingegebenen Daten verantwortlich sein.

- (12) Die Kommission sollte für das Zentrale SIS II und dessen Kommunikationsinfrastruktur zuständig bleiben. Diese Zuständigkeit schließt die Wartung und Weiterentwicklung ~~von~~ des SIS II und seiner Kommunikationsinfrastruktur ein, wozu auch stets die Fehlerbehebung gehört. Die Kommission sollte die gemeinsamen Tätigkeiten koordinieren und unterstützen. Die Kommission sollte insbesondere die erforderliche technische und operative Unterstützung für die Mitgliedstaaten auf Ebene des Zentralen SIS II, einschließlich eines Helpdesks, zur Verfügung stellen.
- (13) Die Mitgliedstaaten sind für die Entwicklung und die Wartung ihrer nationalen Systeme (N.SIS II) verantwortlich und sollten dies auch bleiben.
- (14) Frankreich sollte für die technische Unterstützungseinheit des SIS 1+ verantwortlich bleiben, wie ausdrücklich in dem Schengener Durchführungsübereinkommen vorgesehen.
- (15) Die Vertreter der ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten sollten ihr Vorgehen im Rahmen des Rates abstimmen. Für dieses organisatorische Vorgehen muss ein Rahmen festgelegt werden.
-

↓ neu

↻ Rat

- (16) Zur Unterstützung der Mitgliedstaaten bei der Wahl der in technischer und finanzieller Hinsicht günstigsten Lösung sollte die Kommission unverzüglich das Verfahren zur Anpassung dieser Verordnung einleiten, indem sie einen Vorschlag zur Regelung der Migration vorlegt, der stärker dem technischen Migrationskonzept im ↻ [...] ↻ Migrationsplan für das SIS-Projekt (Migrationsplan) folgt ↻ , **den die Kommission nach Zustimmung des SIS-VIS-Ausschusses am 23. Februar 2011 angenommen hat** ↻ .

- (17) Im Migrationsplan ist beschrieben, dass die Mitgliedstaaten innerhalb des Umstellungszeitraums nacheinander die Umstellung ihres nationalen Systems vom SIS [...] **I+** zum SIS II vornehmen. Unter technischen Gesichtspunkten ist es wünschenswert, dass die Mitgliedstaaten das SIS II sofort nach der Umstellung uneingeschränkt nutzen können und nicht abwarten müssen, bis alle anderen Mitgliedstaaten ebenfalls das System eingeführt haben. Daher müssen die Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und der Beschluss 2007/533/JI angewandt werden, sobald im ersten Mitgliedstaat die Umstellung eingeleitet wurde. **Im Interesse der Rechtssicherheit sollte die Umstellung** [...] in einem möglichst kurzen Zeitraum erfolgen **und nach spätestens 12 Stunden abgeschlossen sein**. Die Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und des Beschlusses 2007/533/JI hindert die Mitgliedstaaten, die noch nicht auf das neue System umgestellt oder die Umstellung **aus technischen Gründen** rückgängig [...] **machen mussten**, nicht daran, im Beobachtungszeitraum die Funktionen des SIS II zu nutzen, die sich auf das SIS 1+ beschränken. **Damit in allen Mitgliedstaaten dieselben Standards und Bedingungen für Ausschreibungen, Datenverarbeitung und Datenschutz gelten, muss der SIS-II-Rechtsrahmen auf die operativen SIS-Tätigkeiten der Mitgliedstaaten angewandt werden, deren Umstellung noch aussteht.**
- (18) Es ist angezeigt, bestimmte Bestimmungen des Titels IV des Schengener Durchführungsübereinkommens vorläufig weiter anzuwenden, indem diese Bestimmungen in diese Verordnung übernommen werden, da sie einen rechtlichen Rahmen für den Konverter und für die Übergangsarchitektur während der Migration schaffen. Die Übergangsarchitektur für den Betrieb des SIS 1+ ermöglicht während des befristeten Übergangszeitraums, der für die schrittweise Migration von einem System zum anderen benötigt wird, den Parallelbetrieb des SIS 1+ und bestimmter technischer Teile der Architektur des SIS II.

- (19) Nach der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und dem Beschluss 2007/533/JI sollte vorbehaltlich einer Kosten-Nutzen-Analyse jederzeit die beste verfügbare Technologie für das zentrale SIS II zum Einsatz kommen. In der Anlage zu den Schlussfolgerungen des Rates vom 4./5. Juni 2009 zum weiteren Weg für das SIS II sind Meilensteine festgelegt worden, die es zu erfüllen gilt, damit das laufende SIS-II-Projekt fortgesetzt werden kann. Gleichzeitig wurde eine Studie durchgeführt hinsichtlich der Ausarbeitung eines alternativen technischen Szenarios für die Weiterentwicklung des SIS 1+ zum SIS II (SIS 1+ RE) als Notfallplan, sofern die Tests die Nichteinhaltung der Vorgaben der Meilensteine belegen. Der Rat kann die Kommission anhand dieser Parameter darum ersuchen, zu dem alternativen technischen Szenario überzugehen.
- (20) Die Beschreibung der technischen Komponenten der Migrationsinfrastruktur sollte daher so angepasst werden, dass eine technische Alternativlösung, und zwar insbesondere das SIS 1+ RE, für die Entwicklung des zentralen SIS II möglich wird. Das SIS 1+ RE ist eine mögliche technische Lösung zur Entwicklung des zentralen SIS II und zur Verwirklichung der Ziele des SIS II nach der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und dem Beschluss 2007/533/JI.
- (21) Das SIS 1+ RE wird durch die Einheitlichkeit der Mittel zwischen der Entwicklung des SIS II und dem SIS 1+ gekennzeichnet. Die Verweisungen in dieser Verordnung auf die technische Architektur des SIS II und auf den Migrationsprozess sollten daher im Falle der Umsetzung eines alternativen technischen Szenarios als Verweisungen auf das SIS II, dem eine andere technische Lösung zugrunde liegt, ~~zu verstehen sein~~ verstanden werden, und entsprechend auch für die technischen Merkmale dieser Lösung gelten, in Übereinstimmung mit dem Ziel der Entwicklung des zentralen SIS II.

↓ 541/2010

⇒ neu

- (22) Bei jedem technischen Szenario sollten das Ergebnis nach der Migration auf zentraler Ebene in der Verfügbarkeit der die SIS-1+-Datenbank von SIS-1+ und neuen Funktionen des SIS II, einschließlich zusätzlicher Datenkategorien, im zentralen SIS II zur Verfügung stehen ~~bestehen~~. ⇒ Um das Laden der Daten zu erleichtern, sollte festgelegt werden, dass die gelöschten Daten, auf die in Artikel 113 Absatz 2 des Schengener Durchführungsübereinkommens verwiesen wird, nicht vom SIS 1+ in das SIS II übertragen werden. ⇐

↓ 1104/2008

- (23) Die Kommission sollte ~~die Befugnis erhalten~~ ermächtigt werden, ihr durch diese Verordnung übertragene Aufgaben sowie im Zusammenhang mit der Durchführung des Gesamthaushaltsplans stehende Aufgaben nach Maßgabe der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften („Haushaltsordnung“) ¹² im Wege der Auftragsvergabe Dritten, einschließlich nationalen Behörden, zu übertragen. Bei allen derartigen Verträgen sind die Vorschriften des Datenschutzes und der Datensicherheit, insbesondere die Vorschriften des Schengener Durchführungsübereinkommens und der vorliegenden Verordnung, zu beachten und ist die Rolle der einschlägigen Datenschutzbehörden für den Bereich des SIS ist zu berücksichtigen, ~~insbesondere die Vorschriften des Schengener Durchführungsübereinkommens und der vorliegenden Verordnung~~.

¹² ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.

- (24) Die Finanzierung der Entwicklung des zentralen SIS II auf der Grundlage einer anderen technischen Lösung sollte nach dem Grundsatz der Wirtschaftlichkeit der Haushaltsführung aus dem Gesamthaushaltsplan der Union erfolgen. Nach Maßgabe der ~~Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften~~ Haushaltsordnung kann die Kommission Haushaltsvollzugsaufgaben auf einzelstaatliche öffentliche Einrichtungen übertragen. Nach der politischen Ausrichtung und unter den in der ~~Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002~~ Haushaltsordnung festgelegten Bedingungen würde die Kommission für den Fall, dass zu der alternativen Lösung übergegangen wird, ersucht, die Haushaltsvollzugsaufgaben im Zusammenhang mit der Entwicklung des SIS II auf der Grundlage des SIS 1+ RE an Frankreich zu übertragen.

- (25) In der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und im Beschluss 2007/533/JI sowie in der Entscheidung Nr. 574/2007/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Mai 2007 zur Einrichtung des Außengrenzenfonds für den Zeitraum 2007 bis 2013 innerhalb des Generellen Programms „Solidarität und Steuerung der Migrationsströme“¹³ waren die einzelstaatlichen Entwicklungstätigkeiten für das SIS II unter den förderfähigen Maßnahmen aufgeführt, die durch den Außengrenzenfonds kofinanziert werden sollten. In der Entscheidung 2007/599/EG der Kommission vom 27. August 2007 zur Durchführung der Entscheidung Nr. 574/2007/EG des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Annahme strategischer Leitlinien für den Zeitraum 2007 bis 2013¹⁴ wurde das SIS II in Anerkennung der Bedeutung einer kohärenten und rechtzeitigen Entwicklung der nationalen Projekte parallel zum zentralen SIS II außerdem als eine von fünf strategischen Prioritäten des Außengrenzenfonds genannt.

¹³ ABl. L 144 vom 6.6.2007, S. 22.

¹⁴ ABl. L 233 vom 5.9.2007, S. 3.

Seit Erlass der oben genannten Rechtsakte wurde das SIS-II-Projekt 2010 nach Abschluss der wichtigen Meilenstein-1-Testreihe in wesentlichen Punkten neu ausgerichtet. Darüber hinaus erwies es sich angesichts der Entwicklungen bei der Nutzung des SIS durch die Mitgliedstaaten als notwendig, die technischen Anforderungen des SIS II hinsichtlich der Leistung und Speicherkapazität zu ändern, was sich sowohl auf zentraler als auch auf nationaler Ebene auf die Kosten des Projekts ausgewirkt hat.

- (26) Was die Migration anbelangt, führten die Änderungen der Anforderungen und die Fortschritte bei der Durchführung des Projekts auch zu einer Änderung der Migrationsarchitektur, des Zeitplans für die Migration und der Testanforderungen. Viele Maßnahmen, die die Mitgliedstaaten im Zusammenhang mit der Migration zum SIS II jetzt ergreifen müssten, waren zum Zeitpunkt des Erlasses der Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 und des Ratsbeschlusses 2008/839/JI oder zum Zeitpunkt der Festlegung des Finanzierungspakets und der Mehrjahresprogramme für den Außengrenzenfonds noch nicht vorgesehen. Daher muss auch die Kostenaufteilung für die Migration vom SIS 1+ zum SIS II teilweise angepasst werden. Bestimmte Maßnahmen, die auf nationaler Ebene im Zusammenhang mit der Migration, insbesondere der Teilnahme der Mitgliedstaaten an damit verbundenen Tests ergriffen werden, könnten aus der SIS-II-Haushaltlinie des Gesamthaushaltsplans der Union kofinanziert werden. Das sollte beispielsweise bei spezifischen, genau definierten Aktivitäten der Fall sein, die nicht unter die sonstigen mit dem SIS II verbundenen Tätigkeiten fallen. Letztere würden weiterhin aus dem Außengrenzenfonds finanziert werden. Die in diesem Vorschlag vorgesehene finanzielle Unterstützung sollte somit die Zahlungen aus dem Fonds ergänzen.

- (27) Im Zusammenhang mit der Kofinanzierung im Rahmen dieser Verordnung sollten Maßnahmen zur Prävention von Betrug und Unregelmäßigkeiten ergriffen werden und Schritte unternommen werden, um entgangene, rechtsgrundlos gezahlte oder nicht ordnungsgemäß verwendete Beträge gemäß der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2988/95 des Rates vom 18. Dezember 1995 über den Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaften¹⁵, der Verordnung (Euratom, EG) Nr. 2185/96 des Rates vom 11. November 1996 betreffend die Kontrollen und Überprüfungen vor Ort durch die Kommission zum Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaften vor Betrug und anderen Unregelmäßigkeiten¹⁶ sowie der Verordnung (EG) Nr. 1073/1999 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Mai 1999 über die Untersuchungen des Europäischen Amtes für Betrugsbekämpfung (OLAF)¹⁷ wieder einzuziehen.
- (28) Zur Gewährleistung einheitlicher Bedingungen für die Durchführung dieser Verordnung sollten der Kommission unter Berücksichtigung der finanziellen Auswirkungen des Beschlusses auf die Mitgliedstaaten, die weiterhin voll und ganz einbezogen sein sollten, wenn die Kommission ihre Durchführungsbefugnisse wahrnimmt, Durchführungsbefugnisse übertragen werden. Diese Befugnisse sollten nach Maßgabe der Verordnung (EU) Nr. 182/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Februar 2011 zur Festlegung der allgemeinen Regeln und Grundsätze, nach denen die Mitgliedstaaten die Wahrnehmung der Durchführungsbefugnisse durch die Kommission kontrollieren,¹⁸ wahrgenommen werden. [Im Rahmen dieser Verordnung sollte die Möglichkeit ausgeschlossen sein, dass die Kommission eine Durchführungsmaßnahme erlässt, wenn der Ausschuss keine Stellungnahme abgibt.]

¹⁵ ABl. L 312 vom 23.12.1995, S. 1.

¹⁶ ABl. L 292 vom 15.11.1996, S. 2.

¹⁷ ABl. L 136 vom 31.5.1999, S. 1.

¹⁸ ABl. L 55 vom 28.2.2011, S. 13.

↓ 541/2010 (angepasst)

- (29) Die Kommission und die Mitgliedstaaten sollten in allen Phasen der Entwicklung und der Migration weiter eng zusammenarbeiten, um diesen Prozess erfolgreich zum Abschluss zu bringen. Mit den Schlussfolgerungen des Rates vom 26./27. Februar 2009 und 4./5. Juni 2009 zum SIS II ist zur Intensivierung der Zusammenarbeit und unmittelbaren Unterstützung des zentralen SIS-II-Projekts durch die Mitgliedstaaten ein als „Global Programme Management Board“ bezeichnetes informelles Gremium bestehend aus Experten der Mitgliedstaaten geschaffen worden. Die positiven Arbeitsergebnisse der Gruppe und die Notwendigkeit, für verstärkte Zusammenarbeit und ~~Kohärenz~~ Transparenz im Rahmen des Projekts zu sorgen, rechtfertigen die formelle Eingliederung der Gruppe in die SIS-II-Managementstruktur. Im derzeitigen organisatorischen Aufbau ☒ des SIS II ☒ sollte daher zusätzlich formell eine als „Global Programme Management Board“ bezeichnete Expertengruppe vorgesehen werden. Die Zahl der Experten sollte begrenzt sein, um Effizienz und Kostenwirksamkeit zu gewährleisten. Diese Expertengruppe sollte die Zuständigkeiten der Kommission und der Mitgliedstaaten unberührt lassen.

↓ 1104/2008

- (30) Die Verordnung (EG) Nr. 45/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2000 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe und Einrichtungen der Gemeinschaft und zum freien Datenverkehr¹⁹ gilt für die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Kommission.

¹⁹ ABl. L 8 vom 12.1.2001, S. 1.

↓ 1104/2008 (angepasst)

⇒ neu

(31) Der Europäische Datenschutzbeauftragte ⇒ ist zuständig für die Überwachung und Durchsetzung der Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 45/2001 und ⇐ ~~der gemäß dem Beschluss 2004/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Dezember 2003 über die Nominierung für das Amt der unabhängigen Kontrollbehörde gemäß Artikel 286 des EG-Vertrags²⁰ ernannt worden ist~~, hat die Aufgabe, die im Zusammenhang mit der Verarbeitung personenbezogener Daten durchgeführten Tätigkeiten der ~~Gemeinschaftsorgane~~ Unionsorgane und -einrichtungen zu überwachen. Die gemeinsame Aufsichtsbehörde ist bis zum Inkrafttreten des rechtlichen Rahmens für SIS II zuständig für die Aufsicht über die technische Unterstützungseinheit des SIS 1+. Die nationalen Aufsichtsbehörden sind für die Aufsicht über die Datenverarbeitung durch SIS 1+ auf dem Gebiet ihres jeweiligen Mitgliedstaats zuständig und werden in Zukunft auch für die Überwachung der Rechtmäßigkeit der Verarbeitung personenbezogener Daten durch SIS II auf dem Gebiet der Mitgliedstaaten zuständig sein. ⇒ Die vorliegende Verordnung sollte die Bestimmungen über den Schutz und die Sicherheit personenbezogener Daten im Schengener Durchführungsübereinkommen sowie in der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und im Beschluss 2007/533/JI unberührt lassen. ⇐ Der rechtliche Rahmen für SIS II sieht vor, dass die nationalen Aufsichtsbehörden und der Europäische Datenschutzbeauftragte die koordinierte Aufsicht über SIS II sicherstellen.

²⁰ ~~ABl. L 12 vom 17.1.2004, S. 47.~~

↓ neu

↻ Rat

- (32) Die Migration ist ein komplexer Prozess, der trotz intensiver Vorbereitungen auf allen Seiten erhebliche technische Risiken in sich birgt. Es empfiehlt sich, im rechtlichen Rahmen genügend Spielraum vorzusehen, um auf unerwartete Schwierigkeiten mit dem zentralen System oder mit einem oder mehreren nationalen Systemen während der Migration reagieren zu können. ↻ [...] ↻ **Daher sollte aus Gründen der Rechtssicherheit die Umstellungsphase und der Beobachtungszeitraum, in dessen Verlauf die Übergangsarchitektur fortbesteht, zwar möglichst kurz gehalten und in dieser Verordnung festgelegt werden, dem Rat aber die Möglichkeit gegeben werden, im Falle technischer Schwierigkeiten die endgültige Frist für den Abschluss der Migration** ↻ gemäß Artikel 55 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1987/2006 und Artikel 71 Absatz 2 des Beschlusses 2007/533/JI festzulegen.

↓ 1104/2008 (angepasst)

↻ Rat

- (33) Da die Ziele dieser Verordnung ~~der beabsichtigten Maßnahme~~, nämlich die Schaffung der Übergangsarchitektur und die Datenmigration ~~von vom~~ SIS 1+ zum SIS II, auf Ebene der Mitgliedstaaten nicht ausreichend verwirklicht werden können und daher wegen des Umfangs und der Wirkungen der Maßnahme besser auf Unionsebene ~~Gemeinschaftsebene~~ zu verwirklichen sind, kann die Union ~~Gemeinschaft~~ im Einklang mit dem in Artikel 5 des Vertrags über die Europäische Union niedergelegten Subsidiaritätsprinzip tätig werden. Entsprechend dem in demselben Artikel genannten Grundsatz der Verhältnismäßigkeit geht die vorliegende Verordnung nicht über das zur Erreichung dieser Ziele erforderliche Maß hinaus.

(34) Diese Verordnung steht im Einklang mit den Grundrechten und Grundsätzen, die insbesondere mit der Charta der Grundrechte der Europäischen Union anerkannt wurden.

⇒ (35) Damit im Jahr 2012 die Finanzhilfen nach Artikel 16 Absatz 3 dieser Verordnung, die den Mitgliedstaaten aus dem Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union bereitgestellt werden könnten, auch tatsächlich genutzt werden können, sollte diese Verordnung nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union unverzüglich in Kraft treten. ☺

~~(21) Das Schengener Durchführungsübereinkommen sollte geändert werden, damit das SIS 1+ in die Übergangsarchitektur integriert werden kann.~~

⇒ (36) ☺ ⇒ [...] ☺ Gemäß den Artikeln 1 und 2 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag ~~über die Arbeitsweise der Europäischen Union zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft~~ beigefügten Protokolls (Nr. 22) über die Position Dänemarks beteiligt sich Dänemark nicht an der Annahme dieser Verordnung, die ~~daher~~ für Dänemark nicht bindend oder anwendbar ist. Da diese Verordnung den Schengen-Besitzstand ~~nach dem Dritten Teil Titel IV des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft~~ ergänzt, ~~sollte~~ entscheidet Dänemark gemäß Artikel ~~45~~ des genannten Protokolls innerhalb von sechs Monaten, nachdem der Rat diese Verordnung erlassen hat, ~~entscheiden~~, ob es sie in einzelstaatliches Recht umsetzt.

↓ 2008/839/JI

⇒ neu

⇒ Rat

⇒ [...] ☺

⇒ (37) Das Vereinigte Königreich beteiligt sich an dieser Verordnung im Einklang mit Artikel 5 Absatz 1 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union beigefügten Protokolls Nr. 19 über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand sowie Artikel 8 Absatz 2 des Beschlusses 2000/365/EG des Rates vom 29. Mai 2000 zum Antrag des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, einzelne Bestimmungen des Schengen-Besitzstands auf sie anzuwenden.²¹ ☺

²¹ ABl. L 131 vom 1.6.2000, S. 43.

- ⇒ **(38) Irland beteiligt sich an dieser Verordnung im Einklang mit Artikel 5 Absatz 1 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union beigefügten Protokolls Nr. 19 über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand sowie Artikel 6 Absatz 2 des Beschlusses 2002/192/EG des Rates vom 28. Februar 2002 zum Antrag Irlands auf Anwendung einzelner Bestimmungen des Schengen-Besitzstands auf Irland.**²² ◀
- ⇒ **(39)** ◀ ⇒ [...] ◀ Diese Verordnung lässt die mit dem Beschluss 2000/365/EG beziehungsweise dem Beschluss 2002/192/EG des Rates festgelegten Regelungen für die partielle Anwendung des Schengen-Besitzstands auf das Vereinigte Königreich und auf Irland unberührt.
- ⇒ **(40)** ◀ ⇒ [...] ◀ Für Island und Norwegen stellt diese Verordnung eine Weiterentwicklung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands im Sinne des Übereinkommens zwischen dem Rat der Europäischen Union sowie der Republik Island und dem Königreich Norwegen über die Assoziierung ~~dieser~~ der beiden letztgenannten Staaten bei der Umsetzung, Anwendung und Entwicklung des Schengen-Besitzstands²³ dar, die in den in Artikel 1 Buchstabe G des Beschlusses 1999/437/EG des Rates²⁴ zum Erlass bestimmter Durchführungsvorschriften zu diesem Übereinkommen genannten Bereich fallen.

²² ABl. L 64 vom 7.3.2002, S. 20.

²³ ABl. L 176 vom 10.7.1999, S. 36.

²⁴ ABl. L 176 vom 10.7.1999, S. 31.

⇒ (41) ⇒ [...] Für die Schweiz stellt diese Verordnung eine Weiterentwicklung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands im Sinne des Abkommens zwischen der Europäischen Union, der Europäischen Gemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über die Assoziierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft bei der Umsetzung, Anwendung und Entwicklung des Schengen-Besitzstands²⁵ dar, die in den in Artikel 1 Buchstabe G des Beschlusses 1999/437/EG in Verbindung mit Artikel 3 des Beschlusses 2008/146/EG des Rates²⁶ über die Unterzeichnung dieses Abkommens im Namen der Europäischen Gemeinschaft genannten Bereich fallen.

⇒ (42) ⇒ [...] Für Liechtenstein stellt diese Verordnung eine Weiterentwicklung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands im Sinne des Protokolls zwischen der Europäischen Union, der Europäischen Gemeinschaft, der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein über den Beitritt des Fürstentums Liechtenstein zum Abkommen zwischen der Europäischen Union, der Europäischen Gemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über die Assoziierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft bei der Umsetzung, Anwendung und Entwicklung des Schengen-Besitzstands dar, die in den in Artikel 1 Buchstabe G des Beschlusses 1999/437/EG des Rates vom 17. Mai 1999 in Verbindung mit Artikel 3 des Beschlusses 2010/350/EU des Rates²⁷ genannten Bereich fallen.

⇩ neu

⇒ Rat

⇒ (43) ⇒ [...] Für Zypern stellt diese Verordnung einen auf dem Schengen-Besitzstand aufbauenden oder anderweitig damit zusammenhängenden Rechtsakt im Sinne des Artikels 3 Absatz 2 der Beitrittsakte von 2003 dar -

²⁵ ABl. L 53 vom 27.2.2008, S. 52.

²⁶ ABl. L 53 vom 27.2.2008, S. 1.

²⁷ ABl. L 160 vom 18.5.2011, S. 19.

↓ 1104/2008 (angepasst)

↻ Rat

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Allgemeines Ziel

1. Das Schengener Informationssystem (SIS), das gemäß Titel IV des Schengener Durchführungsübereinkommens von 1990 errichtet wurde (SIS 1+), wird durch ein neues System, das Schengener Informationssystem der zweiten Generation (SIS II), ersetzt, dessen Einrichtung, Betrieb und Nutzung ↻ [...] ↻ durch den Beschluss 2007/533/JI ↻ geregelt ~~wird~~ wird.

2. Das SIS II wird gemäß den Verfahren und der Aufgabenteilung, die in dieser Verordnung festgelegt sind, von der Kommission und den Mitgliedstaaten als einziges integriertes System entwickelt und wird für seinen Betrieb vorbereitet.

↓ 541/2010 Art. 1 Abs.1

3. Zur Entwicklung des SIS II kann ein alternatives technisches Szenario umgesetzt werden, das durch eigene technische Spezifikationen gekennzeichnet ist.

↓ 1104/2008 (angepasst)

⇒ neu

⇒ Rat

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

Im Sinne dieser Verordnung bezeichnet der Ausdruck

- (a) „Zentrales SIS II“ die technische Unterstützungseinheit des SIS II, die eine Datenbank (SIS-II-Datenbank) und eine einheitliche nationale Schnittstelle (NI-SIS) umfasst;
- (b) „C.SIS“ die technische Unterstützungseinheit ~~von~~ des SIS 1+, die die Referenzdatenbank für das SIS 1+ und die einheitliche nationale Schnittstelle (N.COM) umfasst;
- (c) „N.SIS“ das nationale System ~~von~~ des SIS 1+, das aus den nationalen, mit dem C.SIS kommunizierenden Datensystemen besteht;
- (d) „N.SIS II“ das nationale System ~~von~~ des SIS II, das aus den nationalen, mit dem Zentralen SIS II kommunizierenden Datensystemen besteht;
- (e) „Konverter“ ein technisches Werkzeug, das die konsistente und zuverlässige Kommunikation zwischen dem C.SIS und dem Zentralen SIS II ermöglicht und dabei die Funktionen nach Artikel 10 Absatz 3 sicherstellt; ⇒ er ermöglicht die Konversion und Synchronisierung der Daten zwischen dem C.SIS und dem zentralen SIS II; ⇐
- (f) „umfassender Test“ den Test nach ~~☞~~ [...] ~~☞~~ ☒ ☞ [...] ~~☞~~ Artikel 71 Absatz 3 Buchstabe c des Beschlusses 2007/533/JI ☒;
- (g) „Test über den Austausch von Zusatzinformationen“ Funktionstests zwischen den SIRENE-Büros.

Artikel 3

Gegenstand und Geltungsbereich

In dieser Verordnung werden die Aufgaben und Zuständigkeiten der Kommission und der ~~am~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten in Bezug auf die folgenden Aufgabenstellungen festgelegt:

- (a) Wartung und Weiterentwicklung ~~von~~ des SIS II;
- (b) umfassender Test ~~von~~ des SIS II;
- (c) Test ~~über den~~ zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen;
- (d) Weiterentwicklung und Test eines Konverters;
- (e) Einrichtung und Test einer ~~[...]~~ Übergangsarchitektur ;
- (f) Migration ~~von~~ vom SIS 1+ ~~zu~~ zum SIS II.

Artikel 4

Technische Komponenten der ~~[...]~~ Übergangsarchitektur ~~[...]~~

| |
|--------------------------|
| ↓ 541/2010 Art. 1 Abs. 2 |
|--------------------------|

Zur Sicherstellung der Migration vom SIS 1+ zum SIS II werden, soweit notwendig, folgende Komponenten bereitgestellt:

- (a) das C.SIS und der Anschluss an den Konverter;
- (b) die Kommunikationsinfrastruktur für das SIS 1+, mit der die Kommunikation zwischen dem C.SIS und den N.SIS sichergestellt wird;
- (c) die N.SIS;
- (d) das Zentrale SIS II, die NI-SIS und die Kommunikationsinfrastruktur für das SIS II für die Kommunikation des Zentralen SIS II mit den N.SIS II und dem Konverter;
- (e) die N.SIS II;
- (f) der Konverter.

Artikel 5

Hauptzuständigkeiten bei der Entwicklung ~~von~~ des SIS II

1. Die Kommission sorgt für die Weiterentwicklung des Zentralen SIS II, der Kommunikationsinfrastruktur und des Konverters.
2. Frankreich stellt gemäß dem Schengener Durchführungsübereinkommen das C.SIS zur Verfügung und betreibt das C.SIS.
3. Die Mitgliedstaaten sorgen für die Weiterentwicklung der N.SIS II.
4. Die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten warten die N.SIS gemäß dem Schengener Durchführungsübereinkommen.

5. Die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten stellen die Kommunikationsinfrastruktur für das SIS 1+ zur Verfügung und betreiben diese Kommunikationsinfrastruktur.

6. Die Kommission koordiniert die Tätigkeiten und leistet die erforderliche Unterstützung für die Durchführung der Aufgaben und Zuständigkeiten nach den Absätzen 1 bis 3.

↓ 1104/2008 (angepasst)

☉ Rat

Artikel 6

Fortsetzung der Entwicklung

Die zur Weiterentwicklung ~~von~~ des SIS II gemäß Artikel 5 Absatz 1 erforderlichen Maßnahmen, insbesondere Maßnahmen, die für die Behebung von Fehlern erforderlich sind, werden in Durchführungsrechtsakten festgelegt. Diese Rechtsakte werden nach dem Verfahren gemäß ☒ Artikel 17 Absatz 2 ☒ erlassen.

Die zur Weiterentwicklung ~~von~~ des SIS II gemäß Artikel 5 Absatz 3 erforderlichen Maßnahmen, soweit diese die einheitliche nationale Schnittstelle, die die Kompatibilität zwischen den N.SIS II und dem Zentralen SIS II gewährleistet, betreffen, werden in Durchführungsrechtsakten festgelegt. Diese Rechtsakte werden nach dem Verfahren gemäß ☒ Artikel 17 Absatz 2 ☒ erlassen.

Artikel 7

Haupttätigkeiten

1. Die Kommission führt gemeinsam mit den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten einen umfassenden Test durch.
2. Es wird übergangsweise eine ~~SIS~~-Migrationsarchitektur eingerichtet, und die Kommission führt gemeinsam mit Frankreich und den übrigen ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten einen Test dieser Architektur durch.
3. Die Kommission und die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten führen die Migration ~~von~~ vom SIS 1+ ~~zu~~ zum SIS II durch.
4. Die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten führen einen Test zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen durch.
5. Die Kommission leistet auf Ebene des ~~Z~~zentralen SIS II die erforderliche Unterstützung für die Tätigkeiten nach den Absätzen 1 bis 4.
6. Die Tätigkeiten nach den Absätzen 1 bis 3 werden von der Kommission und den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat koordiniert.

Artikel 8

Umfassender Test

1. Mit dem umfassenden Test wird erst begonnen, nachdem die Kommission erklärt hat, dass die Prüfungen nach ~~☐~~ [...] ~~☐~~ ☒ ~~☐~~ [...] ~~☐~~ Artikel 1 des Beschlusses 2008/839/JI ☒ nach ihrer Ansicht so erfolgreich verlaufen sind, dass mit diesem Test begonnen werden kann.
2. Es wird ein umfassender Test durchgeführt, der insbesondere darauf abzielt, den Abschluss der erforderlichen technischen Vorkehrungen seitens der Kommission und der ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten für die Verarbeitung von SIS-II-Daten zu bestätigen und den Nachweis zu erbringen, dass das Leistungsniveau ~~von~~ des SIS II mindestens dem ~~von~~ des SIS 1+ entspricht.
3. Der umfassende Test wird von den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten hinsichtlich der N.SIS II und von der Kommission hinsichtlich des Zentralen SIS II durchgeführt.
4. Der umfassende Test erfolgt nach einem genauen Zeitplan, der von den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat in Zusammenarbeit mit der Kommission festgelegt wird.
5. Der umfassende Test gründet sich auf die technischen Spezifikationen, die die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat in Zusammenarbeit mit der Kommission festgelegt haben.
6. Die Kommission und die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten legen im Rat die Kriterien fest, nach denen bestimmt wird, ob die nötigen technischen Vorkehrungen für die Verarbeitung von SIS-II-Daten abgeschlossen sind und das Leistungsniveau ~~von~~ des SIS II mindestens dem ~~von~~ des SIS 1+ entspricht.

7. Die Testergebnisse werden anhand der ~~in Absatz 6 genannten~~ Kriterien, auf die in Absatz 6 ~~verwiesen wird~~, von den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat und von der Kommission analysiert. Die Testergebnisse werden gemäß ~~⊖ [...]~~ ~~⊕~~ ~~⊗~~ ~~⊖ [...]~~ ~~⊕~~ Artikel 71 Absatz 3 Buchstabe c des Beschlusses 2007/533/JI ~~⊗~~ validiert.

8. Die nicht ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten können an dem umfassenden Test teilnehmen. Ihre Testergebnisse berühren nicht die Gesamtvalidierung des Tests.

Artikel 9

Test ~~über den~~ zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen

1. Die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten führen funktionale SIRENE-Tests durch.
2. Die Kommission stellt das ~~Z~~entrale SIS II und dessen Kommunikationsinfrastruktur während der Durchführung des Tests ~~über den~~ zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen zur Verfügung.
3. Der Test ~~über den~~ zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen erfolgt nach einem genauen Zeitplan, der von den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat festgelegt wird.
4. Der Test ~~über den~~ zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen gründet sich auf die technischen Spezifikationen, die die ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat festgelegt haben.
5. Die Testergebnisse werden von den ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat analysiert. Die am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten gewährleisten, dass das Gesamtergebnis dem Europäischen Parlament übermittelt wird.
6. Die nicht ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten können an dem Test ~~über den~~ zur Prüfung des Austauschs von Zusatzinformationen teilnehmen. Ihre Testergebnisse berühren nicht die Gesamtvalidierung des Tests.

Übergangsarchitektur

1. Es wird übergangsweise eine Migrationsarchitektur ~~für das SIS~~ eingerichtet ☞, **die aus den in Artikel 4 Buchstaben a bis f genannten Komponenten besteht** ☹. Anhand des Konverters werden das Zentrale SIS II und das C.SIS während eines Übergangszeitraums miteinander verbunden. Die N.SIS sind mit dem C.SIS verbunden, die N.SIS II mit dem Zentralen SIS II.
 2. Die Kommission stellt einen Konverter, das Zentrale SIS II und dessen Kommunikationsinfrastruktur als Teil der Übergangsarchitektur zur Verfügung.
-

↓ 541/2010 Art. 1 Abs. 3

3. Soweit erforderlich, konvertiert der Konverter Daten in beide Richtungen zwischen dem C.SIS und dem zentralen SIS II und synchronisiert das C.SIS und das zentrale SIS II.
-

↓ 1104/2008

4. Die Kommission testet die Kommunikation zwischen dem Zentralen SIS II und dem Konverter.
5. Frankreich testet die Kommunikation zwischen dem C.SIS und dem Konverter.
6. Die Kommission und Frankreich testen die Kommunikation zwischen dem Zentralen SIS II und dem C.SIS über den Konverter.

7. Frankreich schließt das C.SIS gemeinsam mit der Kommission über den Konverter an das Zentrale SIS II an.

8. Die Kommission führt zusammen mit Frankreich und den übrigen ~~an~~ am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten die Prüfung der gesamten übergangsweise einzurichtenden ~~SIS~~ Migrationsarchitektur gemäß einem Testplan der Kommission durch.

9. Frankreich stellt erforderlichenfalls Daten für Testzwecke zur Verfügung.

↓ 1104/2008

⇒ neu

Artikel 11

Migration ~~von vom~~ SIS 1+ ~~zu~~ zum SIS II

1. Für die Migration vom C.SIS zum Zentralen SIS II stellt Frankreich die Datenbank ~~von~~ des SIS 1+ zur Verfügung und die Kommission fügt die Datenbank ~~von~~ des SIS 1+ in das Zentrale SIS II ein. ⇒ Die Daten der SIS-1+-Datenbank, auf die in Artikel 113 Absatz 2 des Schengener Durchführungsübereinkommens verwiesen wird, werden nicht in das zentrale SIS II eingegeben ⇐.

↓ 541/2010 Art. 1 Abs. 4

2. Die am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten migrieren mittels der Übergangsarchitektur mit Unterstützung Frankreichs und der Kommission vom N.SIS zum N.SIS II.

↓ 1104/2008 (angepasst)

☞ Rat

☒ 3. Die Migration des nationalen Systems ~~von vom~~ SIS 1+ ~~zu zum~~ SIS II ~~besteht aus~~ beginnt mit dem Laden der Daten des N.SIS II, wenn dieses N.SIS II einen Datenbestand, die ‚nationale Kopie‘, umfassen soll, der eine vollständige oder Teilkopie der SIS-II-Datenbank enthält. ☒

☒ Nach dem Laden der Daten gemäß Absatz 1 erfolgt der Umstieg vom N.SIS zum N.SIS II für jeden Mitgliedstaat. ☒ **☞ Dieser Umstieg beginnt zu dem Zeitpunkt, den der Rat gemäß Artikel 71 Absatz 2 des Beschlusses 2007/533/JI festlegt, nachdem die Bedingungen nach Artikel 71 Absatz 3 des Beschlusses 2007/533/JI erfüllt wurden. Der Umstieg von N.SIS auf N.SIS II ist für alle Mitgliedstaaten innerhalb von 12 Stunden abzuschließen. Die Migration der nationalen Anwendungen für den Austausch von Zusatzinformationen zum s-TESTA-Netz findet parallel zum Umstieg statt.**

Die Migration wird nach einem Beobachtungszeitraum abgeschlossen. Dieser Beobachtungszeitraum ist zeitlich begrenzt und endet spätestens 30 Tage nach dem Umstellungstag des ersten Mitgliedstaates. ☞

☒ Die Migration erfolgt nach einem genauen Zeitplan, der von der Kommission und den am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rat vorgelegt wird. ☒

↓ 1104/2008

☞ Rat

4. Die Kommission unterstützt die Koordinierung und die gemeinsamen Tätigkeiten während der Migration.

☞ [...] ☞

↓ 1104/2008

Artikel 12

Rechtlicher Rahmen

↓ neu

→ Rat

Während → [...] → **der Phase der Migration, in der die** Daten gemäß Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 1 → **geladen werden,** gelten für das SIS 1+ weiterhin die Bestimmungen des Titels IV des Schengener Durchführungsübereinkommens.

Sobald im ersten Mitgliedstaat die Umstellung vom N.SIS auf das N.SIS II gemäß Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 2 erfolgt ist, → [...] gilt der Beschluss 2007/533/JI.

→ **Diese Verordnung gilt für die Übergangsarchitektur im gesamten Verlauf der Migration nach Artikel 11 Absatz 3.**

Artikel 13

Zusammenarbeit

1. Die Mitgliedstaaten und die Kommission arbeiten gemäß ihren jeweiligen Zuständigkeiten im Hinblick auf die Durchführung aller Tätigkeiten nach dieser Verordnung zusammen.
2. Die Kommission leistet insbesondere die erforderliche Unterstützung auf Ebene des Zentralen SIS II für das Testen und die Migration der N.SIS II.
3. Die Mitgliedstaaten leisten insbesondere die erforderliche Unterstützung auf Ebene der N.SIS II für das Testen der Übergangsinfrastruktur.

Artikel 14

Ersetzung der nationalen Teile durch das N.SIS II

1. Das N.SIS II kann den in Artikel 9
2 des Schengener Durchführungsübereinkommens genannten nationalen Teil ersetzen; in diesem Fall sind die Mitgliedstaaten nicht verpflichtet, einen nationalen Datenbestand zu unterhalten.
2. Falls ein Mitgliedstaat seinen nationalen Teil durch das N.SIS II ersetzt, werden die in Artikel 92 Absätze 2 und 3 genannten obligatorischen Funktionen der technischen Unterstützungseinheit gegenüber diesem nationalen Teil — unbeschadet der in Artikel 5 Absatz 1 und Artikel 10 Absätze 1, 2 und 3 dieser Verordnung — genannten Pflichten zu obligatorischen Funktionen gegenüber dem zentralen SIS II.

↓ 1104/2008

Artikel 15

↓ neu

Verarbeitung von Daten und Protokollierung im zentralen SIS II

1. Die Datenbank des zentralen SIS II steht für Abfragen im automatisierten Verfahren im Hoheitsgebiet eines jeden Mitgliedstaats zur Verfügung.
2. Das zentrale SIS II stellt die erforderlichen Dienste für die Eingabe und die Verarbeitung von SIS-1+-Daten, die Online-Aktualisierung der nationalen Kopien der N.SIS II, die Synchronisierung und die Kohärenz zwischen den nationalen Kopien der N.SIS II und der Datenbank des zentralen SIS II zur Verfügung und stellt die Vorgänge für die Initialisierung und die Wiederherstellung der nationalen Kopien der N.SIS II bereit.

↓ 1104/2008

↻ Rat

3. Unbeschadet der einschlägigen Bestimmungen des Titels IV des Schengener Durchführungsübereinkommens stellt die Kommission sicher, dass jeder Zugriff auf im ~~Z~~zentralen SIS II gespeicherte personenbezogene Daten und jeder Austausch dieser Daten protokolliert wird, um die Rechtmäßigkeit der Abfrage ~~zu~~ kontrollieren, die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung ~~zu~~ überwachen und das einwandfreie Funktionieren des ~~Z~~zentralen SIS II und der nationalen Systeme sowie die Datenintegrität und -sicherheit gewährleisten zu können.

4. Die Protokolle enthalten insbesondere das Datum und die Uhrzeit der Datenübermittlung, die für die Abfrage verwendeten Daten, die Angaben zu den übermittelten Daten sowie den Namen der für die Datenverarbeitung zuständigen Behörde.

5. Die Protokolle dürfen nur für die in Absatz **3** genannten Zwecke verwendet werden und werden frühestens ein Jahr und spätestens drei Jahre, nachdem sie angelegt wurden, gelöscht.

6. Die Protokolle können über einen längeren Zeitraum gespeichert werden, wenn sie für ein bereits laufendes Kontrollverfahren benötigt werden.

7. Die zuständigen Behörden gemäß Artikel 60 Absatz 1 und Artikel 61 Absatz 1 des Beschlusses 2007/533/JI, die und die Rechtmäßigkeit der Abfrage kontrollieren, die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung überwachen, eine Eigenkontrolle durchführen und das einwandfreie Funktionieren des Zentralen SIS II sowie die Datenintegrität und -sicherheit gewährleisten, haben nach Maßgabe des Beschlusses 2007/533/JI im Rahmen ihrer Zuständigkeiten auf Anfrage Zugang zu diesen Protokollen, damit sie ihre Aufgaben wahrnehmen können.

↓ 1104/2008

⇒ neu

↻ Rat

Artikel 16

Kosten

1. Die Kosten, die sich aus der Migration, dem umfassenden Test, dem Test zur Prüfung des über den Austauschs von Zusatzinformationen sowie den Wartungs- und Entwicklungsarbeiten am Zentralen SIS II oder an der Kommunikationsinfrastruktur ergeben, werden aus dem Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union finanziert.

2. Die Kosten für die ⇒ Einrichtung, ⇐ Migration, ~~die~~ Prüfung, ~~die~~ Wartung und ~~die~~ Weiterentwicklung der nationalen Systeme ⇒ sowie die Kosten im Zusammenhang mit den Tätigkeiten, die gemäß dieser Verordnung von den nationalen Systemen ausgeführt werden, ⇐ werden vom jeweiligen Mitgliedstaat getragen ⇒, **wie dies in Artikel 119 Absatz 2 des Schengener Durchführungsübereinkommens festgelegt ist** ◉

↓ neu

⇒ Rat

3. ⇒ **Ergänzend zu den aus dem Außengrenzenfonds bereitgestellten Finanzhilfen kann sich die** ◉ Union ⇒ **hinsichtlich spezifischer und genau definierter Tätigkeiten** ◉ an den Kosten beteiligen, die den Mitgliedstaaten bei der Migration und bei damit verbundenen Tests nach **Artikel 8, Artikel 9, Artikel 10 Absatz 8 und Artikel 11** ◉ dieser Verordnung entstehen. ⇒ [...] ◉

Die Beteiligung der Union an den Kosten der in Unterabsatz 1 genannten Tätigkeiten erfolgt in Form von Finanzhilfen im Sinne von Titel VI der Haushaltsordnung. Der Höchstbetrag einer Finanzhilfe der Union ist auf 750 000 EUR pro Mitgliedstaat festgelegt, wobei höchstens 75 % der förderfähigen Ausgaben des jeweiligen Mitgliedstaats erstattet werden können. Die Kommission bewertet, beschließt und verwaltet die Kofinanzierungsmaßnahmen nach den Haushaltsverfahren und sonstigen Verfahren, die insbesondere in der Haushaltsordnung festgelegt sind.

Jeder Mitgliedstaat, der eine solche Finanzhilfe beantragt, nimmt eine Kostenschätzung vor, die nach den Betriebskosten und den Verwaltungskosten der Test- und Migrationsmaßnahmen aufgeschlüsselt ist. Nehmen Mitgliedstaaten für bestimmte Ausgaben eine Finanzhilfe der Union in Anspruch, müssen diese Ausgaben angemessen sein und den Grundsätzen einer wirtschaftlichen Haushaltsführung entsprechen, vor allem hinsichtlich des Preis-Leistungs-Verhältnisses und der Kostenwirksamkeit. Die Mitgliedstaaten legen der Kommission spätestens sechs Monate nach dem vom Rat gemäß ⇒ [...] ◉ Artikel 71 Absatz 2 des Beschlusses 2007/533/JI festgelegten Zeitpunkt ⇒ **des Umstiegs** ◉ einen Bericht über die Verwendung der Finanzhilfe der Union vor.

Werden die mit der Finanzhilfe der Union geförderten Maßnahmen nicht oder in ungeeigneter Weise, nur teilweise oder verspätet durchgeführt, kann die Union ihren Finanzbeitrag kürzen, vorläufig einbehalten oder streichen. Beteiligen sich die Mitgliedstaaten nicht oder nur teilweise oder verspätet an der Finanzierung der in Absatz 1 genannten Tätigkeiten, kann die Union ihren Finanzbeitrag kürzen.

4. Der Rechnungshof der Europäischen Union ist berechtigt, in Abstimmung mit den einzelstaatlichen Rechnungsprüfungsorganen oder mit den zuständigen einzelstaatlichen Dienststellen alle erforderlichen Prüfungen durchzuführen. Die Kommission ist berechtigt, alle erforderlichen Kontrollen und Inspektionen durchzuführen, um die ordnungsgemäße Verwaltung der Unionsmittel sicherzustellen und die finanziellen Interessen der Union vor Betrug oder Unregelmäßigkeiten zu schützen. Zu diesem Zweck stellen die Mitgliedstaaten der Kommission und dem Rechnungshof alle einschlägigen Unterlagen und Protokolle zur Verfügung.

5. Die Kosten für die Einrichtung und den Betrieb der technischen Unterstützungseinheit nach Artikel 92 Absatz 3 des Schengener Durchführungsübereinkommens einschließlich der Leitungskosten für die Verbindung der nationalen Teile des SIS 1+ mit der technischen Unterstützungseinheit sowie die Kosten der Tätigkeiten, mit denen Frankreich für den Zweck dieser Verordnung beauftragt wurde, werden von den Mitgliedstaaten gemeinsam getragen ~~☺~~ **☺, wie dies in Artikel 119 Absatz 1 des Schengener Durchführungsübereinkommens festgelegt ist ☺**.

~~Artikel 16~~

~~Änderung der Bestimmungen des Schengener Durchführungsübereinkommens~~

~~Die Bestimmungen des Schengener Durchführungsübereinkommens werden wie folgt geändert:~~

~~1. Folgender Artikel wird eingefügt:~~

~~„Artikel 92A~~

~~1. Ab dem Inkrafttreten der Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 des Rates²⁸ und des Beschlusses 2008/839/JI des Rates²⁹ und gestützt auf die Begriffsbestimmungen in Artikel 2 der genannten Verordnung kann die technische Architektur des Schengener Informationssystems ergänzt werden durch:~~

~~a) ein zusätzliches zentrales System, bestehend aus~~

~~— einer technischen Unterstützungseinheit (Zentrales SIS II), die sich in Frankreich befindet, und einem Backup des Zentralen SIS II, das sich in Österreich befindet, mit der SIS II-Datenbank und einer einheitlichen nationalen Schnittstelle (NI-SIS);~~

~~— einer technischen Verbindung zwischen dem C.SIS und dem Zentralen SIS II über den Konverter für die Konvertierung und die Synchronisation der Daten zwischen dem C.SIS und dem Zentralen SIS II;~~

~~b) einem nationalen System (N.SIS II), das aus den nationalen Datensystemen besteht und mit dem Zentralen SIS II kommuniziert;~~

~~c) einer Infrastruktur für die Kommunikation zwischen dem Zentralen SIS II und den N.SIS II, angeschlossen an die NI-SIS.~~

~~2. Das N.SIS II kann den in Artikel 92 dieses Übereinkommens genannten nationalen Teil ersetzen; in diesem Fall brauchen die Mitgliedstaaten keinen nationalen Datenbestand unterhalten.~~

~~3. Die Datenbank des Zentralen SIS II steht für Abfragen im automatisierten Verfahren im Hoheitsgebiet eines jeden Mitgliedstaats zur Verfügung.~~

²⁸ ~~ABl. L 299 vom 8.11.2008, S. 1.~~

²⁹ ~~ABl. L 299 vom 8.11.2008, S. 43.~~

~~4. Falls ein Mitgliedstaat seinen nationalen Teil durch das N.SIS II ersetzt, werden die in Artikel 92 Absätze 2 und 3 genannten obligatorischen Funktionen der technischen Unterstützungseinheit gegenüber diesem nationalen Teil unbeschadet der in dem Beschluss 2008/839/JI des Rates und der in Artikel 5 Absatz 1 und Artikel 10 Absätze 1, 2 und 3 der Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 des Rates genannten Pflichten zu obligatorischen Funktionen gegenüber dem Zentralen SIS II.~~

~~5. Das Zentrale SIS II stellt die erforderlichen Dienste für die Eingabe und die Verarbeitung von SIS-Daten, die Online-Aktualisierung der nationalen Kopien der N.SIS II, die Synchronisation und die Kohärenz zwischen den nationalen Kopien der N.SIS II und der Datenbank des Zentralen SIS II zur Verfügung und stellt die Vorgänge für die Initialisierung und die Wiederherstellung der nationalen Kopien der N.SIS II bereit.~~

~~6. Frankreich, das für die technische Unterstützungseinheit zuständig ist, die übrigen Mitgliedstaaten und die Kommission arbeiten zusammen, um sicherzustellen, dass ein Abruf aus den Datenbeständen der N.SIS II oder aus der SIS II-Datenbank ein Ergebnis liefert, das dem eines Abrufs aus der Datenbank der in Artikel 92 Absatz 2 genannten nationalen Teile gleichwertig ist.“~~

~~2. Artikel 119 Absatz 1 Satz 1 erhält folgende Fassung:~~

~~„Die Kosten für die Einrichtung und den Betrieb der technischen Unterstützungseinheit nach Artikel 92 Absatz 3 einschließlich der Leitungskosten für die Verbindung der nationalen Teile des Schengener Informationssystems mit der technischen Unterstützungseinheit sowie die Kosten der Tätigkeiten, die von Frankreich in Verbindung mit den ihm übertragenen Aufgaben in Anwendung des Beschlusses 2008/839/JI des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 des Rates durchgeführt werden, werden von den Mitgliedstaaten gemeinsam getragen.“~~

~~3. Artikel 119 Absatz 2 erhält folgende Fassung:~~

~~„Die Kosten für die Einrichtung und den Betrieb des nationalen Teils des Schengener Informationssystems sowie für die Erfüllung der dem nationalen System gemäß dem Beschluss 2008/839/JI des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 1104/2008 des Rates obliegenden Aufgaben trägt jeder Mitgliedstaat selbst.“~~

↓ 1104/2008 (angepasst)

⇒ Rat

~~Artikel 17~~

Ausschuss

⊗ 1. Die Kommission wird von dem durch ⇒ [...] ◉ Artikel 67 des Beschlusses 2007/533/JI eingesetzten Ausschuss unterstützt. Dieser Ausschuss ist ein Ausschuss im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 182/2011. ⊗

⊗ 2. Wird auf diesen Absatz Bezug genommen, so gilt Artikel 5 der Verordnung (EU) Nr. 182/2011. ⊗

⇒ **[3. Gibt der Ausschuss keine Stellungnahme ab, so erlässt die Kommission den Durchführungrechtsakt nicht und Artikel 5 Absatz 4 Unterabsatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 182/2011 findet Anwendung.]** ◉

~~Der Zeitraum nach Artikel 5 Absatz 6 des Beschlusses 1999/468/EG wird auf drei Monate festgesetzt.~~

Artikel 18

Global Programme Management Board

1. Unbeschadet der jeweiligen Zuständigkeiten und Aufgaben der Kommission, des Ausschusses ~~nach Artikel 17~~, Frankreichs und der am SIS 1+ teilnehmenden Mitgliedstaaten wird ein Expertengremium mit der Bezeichnung „Global Programme Management Board“ (nachstehend „GPMB“ genannt) eingerichtet. Das GPMB ist ein beratendes Gremium zur Unterstützung des zentralen SIS-II-Projekts und fördert die Kohärenz zwischen ~~den dem~~ zentralen und den nationalen SIS-II-Projekten. Das GPMB hat keine Entscheidungsbefugnis und kein Mandat zur Vertretung der Kommission oder der Mitgliedstaaten.

2. Das GPMB setzt sich aus höchstens ~~10~~ zehn Mitgliedern zusammen, die regelmäßig zusammentreten. Die ⇒ am SIS 1+ teilnehmenden ⇐ Mitgliedstaaten im Rat benennen höchstens acht Experten und ebenso viele stellvertretende Mitglieder. Höchstens zwei Experten und zwei Stellvertreter werden vom Generaldirektor der zuständigen Generaldirektion der Kommission aus den Reihen der Kommissionsbediensteten benannt.

Weitere Experten der Mitgliedstaaten und Kommissionsbedienstete, die unmittelbar an der Entwicklung der SIS-II-Projekte beteiligt sind, können auf Kosten der sie entsendenden Verwaltungsbehörde oder Einrichtung an den GPMB-Sitzungen teilnehmen.

Das GPMB kann weitere Experten zur Teilnahme an GPMB-Sitzungen gemäß seiner Geschäftsordnung ~~nach in Absatz 5 genannten Geschäftsordnung~~ einladen, soweit die betreffende Verwaltungsbehörde, Einrichtung oder das betreffende Unternehmen die Kosten für die Teilnahme ihrer Experten trägt.

3. Experten, die von den Mitgliedstaaten, die den Ratsvorsitz innehaben ~~bzw.~~ beziehungsweise den nächsten Vorsitz stellen werden, benannt wurden, werden stets zu GPMB-Sitzungen eingeladen.

4. Das GPMB-Sekretariat wird von der Kommission gestellt.

5. Das GPMB legt seine Geschäftsordnung fest, die insbesondere Verfahren für Folgendes umfasst:

- Wechsel des Vorsitzes zwischen Kommission und Ratsvorsitz,
- Sitzungsorte,
- Vorbereitung von Sitzungen,
- Zulassung weiterer Experten,
- Kommunikationsplan zur Gewährleistung der uneingeschränkten Unterrichtung der nicht teilnehmenden Mitgliedstaaten.

Die Geschäftsordnung tritt nach befürwortender Stellungnahme des Generaldirektors der zuständigen Generaldirektion der Kommission und der im Ausschuss ~~nach Artikel 17~~ zusamm tretenden ⇒ am SIS 1+ teilnehmenden ⇐ Mitgliedstaaten in Kraft.

6. Das GPMB legt dem Ausschuss ~~nach Artikel 17~~ oder gegebenenfalls den einschlägigen Vorbereitungsgremien des Rates regelmäßig schriftliche Berichte über den Fortgang des Projekts vor, in denen auch die erteilten Ratschläge und die dafür maßgeblichen Gründe genannt werden.

7. Unbeschadet des Artikels ~~15~~16 Absatz 2 werden die Verwaltungs- und Reisekosten für die Tätigkeiten des GPMB aus dem Gesamthaushaltsplan der Union finanziert, soweit sie nicht von anderen Stellen übernommen werden. Für die Erstattung der Reisekosten der von den ⇒ am SIS 1+ teilnehmenden ⇐ Mitgliedstaaten im Rat benannten Mitglieder des GPMB und der gemäß Absatz 3 geladenen Experten im Zusammenhang mit der Tätigkeit des GPMB gilt die Regelung der Kommission für die Erstattung der Kosten von nicht der Kommission angehörenden Personen, die als Experten einberufen werden.

↓ 1104/2008

Artikel 19

Berichterstattung

Die Kommission legt dem Europäischen Parlament und dem Rat am Ende jeden Halbjahres und erstmals am Ende des ersten Halbjahres 2009 einen Fortschrittsbericht über die Entwicklung ~~von~~ des SIS II und die Migration ~~von vom~~ SIS 1+ zum SIS II vor. Die Kommission unterrichtet das Europäische Parlament über die Ergebnisse der Tests nach den Artikeln 8 und 10.

↓ neu

⇒ Rat

Artikel 20

Aufhebung

⇒ [...] Der Beschluss 2008/839/JI wird aufgehoben.

Verweise auf ⇒ [...] den aufgehobenen Beschluss 2008/839/JI gelten als Verweise auf die vorliegende Verordnung nach der Entsprechungstabelle in Anhang II.

↓ 1104/2008 (angepasst)

→₁ 541/2010 Art. 1 Abs. 6 (angepasst)

⇒ Rat

Artikel 21

Inkrafttreten und Anwendbarkeit

⊗ Diese Verordnung tritt am ☉ [...] ☾ Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft. ⊗ →₁ Ihre Geltungsdauer endet ☉ **bei Abschluss der Migration gemäß Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 3. Kann die entsprechende Frist aufgrund verbleibender technischer Schwierigkeiten im Zusammenhang mit dem Migrationsprozess nicht eingehalten werden, so endet ihre Geltungsdauer an dem vom Rat gemäß Artikel 71 Absatz 2 des Beschlusses 2007/533/JI festzulegenden Tag. ☾ ☉ [...] ☾ ~~auf jeden Fall aber spätestens am 31. März 2013 bzw. am 31. Dezember 2013, falls nach Artikel 1 Absatz 3 zu einem alternativen technischen Szenario übergegangen wird.~~** ←

⊗ Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt gemäß dem Vertrag ~~zur~~ Gründung der Europäischen Gemeinschaft über die Arbeitsweise der Europäischen Union unmittelbar in den Mitgliedstaaten. ⊗

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Rates

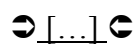
Der Präsident



☞ Rat

ANHANG I

Rechtsakte mit ihren nachfolgenden Änderungen, die aufgehoben werden



Beschluss 2008/839/JI des Rates

(ABl. L 299 vom 8.11.2008, S. 43)

Beschluss 542/2010/JI des Rates

(ABl. L 155 vom 22.6.2010, S. 23)

Entsprechungstabelle

☉ [...] ☺

**Beschluss 2008/839/JI des
Rates****Vorliegende Verordnung**

| | | |
|-----------|-------------|------------|
| ☉ [...] ☺ | Artikel 1 | Artikel 1 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 2 | Artikel 2 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 3 | Artikel 3 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 4 | Artikel 4 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 5 | Artikel 5 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 6 | Artikel 6 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 7 | Artikel 7 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 8 | Artikel 8 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 9 | Artikel 9 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 10 | Artikel 10 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 11 | Artikel 11 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 12 | Artikel 12 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 13 | Artikel 13 |
| ☉ [...] ☺ | - | Artikel 14 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 14 | Artikel 15 |
| ☉ [...] ☺ | - | |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 15 | Artikel 16 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 16 | - |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 17 | Artikel 17 |
| ☉ [...] ☺ | Artikel 17a | Artikel 18 |

| | | |
|-----------|------------|------------|
| ☞ [...] ☛ | Artikel 18 | Artikel 19 |
| ☞ [...] ☛ | - | Artikel 20 |
| ☞ [...] ☛ | Artikel 19 | Artikel 21 |
| ☞ [...] ☛ | - | Anhang I |
| ☞ [...] ☛ | - | Anhang II |
